



MobilinkBank
MICROFINANCE

پراڈکٹ کے متعلق اہم حقائق کی تفصیلات Product Key Fact Sheet

Branch Name برانچ کا نام _____

Your financing need (الف) آپ کی مالی ضرورت			
CNIC Number شناختی کارڈ نمبر _____		Name of Borrower قرض خواہ کا نام _____	
CRM ID سی آر ایم _____		Account number اکاؤنٹ نمبر _____	
Tractor Loan ٹریکٹر قرضہ ☐ Agri Passbook Loan ایگری پاس بک قرضہ ☐ Khushal Kissan Loan خوشحال کسان قرضہ ☐ Name of the products قرضہ کا نام _____ Fori Cash Loan فوری کیش قرضہ ☐ Livestock Loan لائیو سٹاک قرضہ ☐ House Loan ہاؤس قرضہ ☐ Agri Plus Loan ایگری پلس قرضہ ☐ School Loan سکول قرضہ ☐ Microenterprise Loan مائیکرو انٹرپرائز قرضہ ☐ Commercial Vehicle Loan کمرشل ویہیکل قرضہ ☐ Running Finance رننگ فنانس ☐ Karobar Loan کاروبار قرضہ ☐ Salary Loan سٹیری قرضہ ☐ KKL - Zarkhez-e خوشحال کسان - زر خیز - ای ☐ Karobar Plus Loan کاروبار پلس قرضہ ☐ House Loan - MGMA ہاؤس قرضہ - ایم جی ایم اے ☐ Bint-e-Hawwa Business Loan بنت - حوا برنس قرضہ ☐ Bike Loan ہائیک لون - آؤٹ ☐ Outsourced Staff سورسڈ اسٹاف ☐ Khushal Kissan-CPR خوشحال کسان - سی پی آر ☐ E-Bike ای - ہائیک ☐ Agri Passbook - Small Farmer Scheme ایگری پاس بک - چھوٹے کسان اسکیم ☐			
Other دیگر ☐ Guarantor ضامن ☐ TDR/NSC ٹی ڈی آر / این ایس سی ☐ Property جائیداد ☐ Salary تنخواہ ☐ Collateral اثاثہ ☐ Tractor / HPA ٹریکٹر ☐ Commercial vehicle / HPA کمرشل گاڑی ☐ Passbook پاس بک ☐ Gold سونا ☐			
Collateral Value / اثاثہ کی قیمت _____		Loan Amount (Margin) قرض کی رقم (مارجن) _____ %	
_____ Months مہینے		_____ Years سال	
Term ٹرم ☐ Residual باقیات ☐		Bullet بلٹ ☐ RF آر ایف ☐	
Annually سالانہ ☐ Half-Yearly ششماہی ☐ Bullet بلٹ ☐		Monthly ماہانہ ☐ Quarterly سہ ماہانہ ☐	
Purpose of Financing قرض کا مقصد _____			
Due Date for Repayment تسلیخ ادائیگی کی تاریخ _____			
Estimated cost of this financing (ب) مذکورہ قرض کی تخمینی لاگت _____			
Mark-up rate (per annum) سالانہ مارک اپ کی شرح _____		(لے پی آر) % (APR) %	
What other charges will you have to pay? آپ کو کون سے دیگر چارجز ادا کرنا ہوں گے؟			
Processing Fee along-with FED, Advance Insurance and Advance Tracker Charges (for vehicle finance) as per latest SOBC. These may change from time to time, please visit the website for latest charges* detail. پروسیسنگ فیس کے ساتھ ایف ای ڈی، ایڈوانس انشورنس اور ایڈوانس ٹریکر چارجز (گاڑی فنانس کے لئے) برطانیہ تازہ ترین ایس او بی سی کے مطابق ہیں۔ براہ کرم تازہ ترین چارجز کی تفصیلات کے لئے ویب سائٹ ملاحظہ کریں۔			
Early payments & partial payment (ج) جلد ادائیگیاں اور جزوی ادائیگی؟			
Can you repay loan/finance before maturity? Yes کیا آپ قرض/فنانس کی معیاد مکمل ہونے سے پہلے ادا کر سکتے ہیں؟ ہاں			
How can you repay loan/finance before/at the maturity? The Customer will visit the branch and request for early /timely settlement of Loan. آپ قرض/فنانس کو معیاد سے پہلے یا مدت پوری ہونے پر ادا کر سکتے ہیں؟ کسٹمر برانچ کا دورہ کر کے قرض کی تسلیخ/بروقت تسفیہ کے لئے درخواست دے گا۔			
Will you have to pay any additional amount/charges for early retirement of the loan/finance? As per SOC کیا آپ کو قرض/فنانس کی تسلیخ ادائیگی/جزوی کے لئے کوئی اضافی رقم/چارجز ادا کرنے پڑیں گے؟ SOC کے مطابق			
Default/Late payment information (د) ڈیفالٹ / تاخیر سے ادائیگی کی معلومات			
What if you fail to fulfill your repayment obligations? اگر آپ اپنی ادائیگی کی ذمہ داریاں پوری نہیں کر پاتے تو کیا ہوگا؟			



MobilinkBank
MICROFINANCE

پراڈکٹ کے متعلق اہم حقائق کی تفصیلات Product Key Fact Sheet

This is to inform you that the State Bank of Pakistan (SBP) will include two years' history of negative / overdue information (including but not limited to overdue payments, late payments, write-off or reversal of mark-up etc.) in e-CIB/CIR. Because of this reason, you will face difficulty in obtaining any other financial facility from any bank/institution

واضح رہے کہ اسٹیٹ بینک آف پاکستان (ایس بی پی) ای سی آئی بی/ای سی آر میں منفی/نازائد العیاد معلومات (بشمول ذمہ واجب الادا ادائیگیوں، تاخیر سے کی گئی ادائیگیوں، رائٹ آف یا مارک اپ کی واپسی وغیرہ تک محدود نہیں) کی دو سال کی ہسٹری شامل کرے گا۔ اس وجہ سے، آپ کو کسی بھی بینک / مالیاتی ادارے سے کسی بھی دوسری مالی سہولت کے حصول میں دشواری کا سامنا کرنا پڑے گا۔

Bank will proceed for litigation on your provided security cheque. Bank will also proceed for collection of dues by selling your collateral / assets and in case this amount is not sufficient will proceed for litigation to recover the remaining dues

بینک آپ کے فراہم کردہ سیکیورٹی چیک پر قانونی چارہ جوئی کے لئے آگے بڑھے گا۔ بینک آپ کی ضمانت / اثاثوں کو فروخت کر کے واجبات کی وصولی کے لئے کارروائی کرے گا اور اگر یہ رقم کافی نہ ہوگی تو بقیہ واجبات کی وصولی کے لئے قانونی چارہ جوئی کی جائے گی۔

You are therefore, advised to ensure timely payments of your installments to avoid any adverse information being reported or reflected on your e-CIB/CIR

لہذا آپ سے التماس ہے کہ آپ اپنی قسطوں کی بروقت ادائیگی کو یقینی بنائیں تاکہ آپ کے ای سی آئی بی / ای سی آر پر کسی بھی منفی معلومات کی اطلاع یا عکاسی سے بچا جاسکے۔

What penalty will you be charged for not repaying on time?

بروقت ادائیگی نہ کرنے کی صورت میں آپ پر کیا جرمانہ عائد کیا جائے گا؟

Bank will charge overdue markup (equal to actual markup) from due date of installment/loan till repayment date.

بینک قسط/قرض کی مقررہ تاریخ سے ادائیگی کی تاریخ تک واجب الادا مارک اپ (اصل مارک اپ کی برابر) وصول کرے گا۔

Can Bank recover dues from other account of customer

کیا بینک صارفین کے دوسرے اکاؤنٹ سے واجبات کی وصولی کر سکتا ہے

Yes, Bank can recover dues/service charges from another account of customer, if required.

جی ہاں، اگر ضرورت ہو تو بینک صارف کے دوسرے اکاؤنٹ سے واجبات / سروس چارجز کی وصولی کر سکتا ہے۔

Other material information

دیگر ضروری معلومات

Changes in Terms and Conditions (Tenure, Markup, etc.):

شرائط و ضوابط میں تبدیلیاں (مدت، مارک اپ وغیرہ):

In accordance with changes in SBP's Policy Rate and regulatory guidelines (if any), the Bank will revise the terms and conditions of your loan facility under intimation to you through SMS/Letter/etc..

اسٹیٹ بینک کی پالیسی ریٹ اور ریگولیٹری گائیڈ لائنز (اگر کوئی ہو) میں تبدیلیوں کے متعلق بینک آپ کو ایس ایم ایس / لیٹر / وغیرہ کے ذریعے مطلع کرنے کے ساتھ آپ کے قرض کی سہولت کی شرائط و ضوابط پر نظر ثانی کرے گا۔

Yearly or need based changes on loan facility provided by Mobilink Microfinance Bank will be implemented and as a result your installment schedule will be updated accordingly. You are kindly requested to keep in touch with your branch and gather further information

موبلینک مائیکرو فنانس بینک کی جانب سے فراہم کردہ قرض کی سہولت پر سالانہ یا ضرورت پر مبنی تبدیلیوں کا اطلاق کیا جائے گا اور اس کے نتیجے میں آپ کی قسط کا شیڈول اسی کے مطابق اپ ڈیٹ کیا جائے گا۔ آپ سے درخواست کی جاتی ہے کہ آپ اپنی برانچ سے رابطے میں رہیں اور مزید معلومات جمع کریں۔

What insurance avenues do you have?

آپ کے پاس انشورنس کے کون سے ذرائع ہیں؟

What happens in case of death / permanent disability of borrower(s)? The obligations of the deceased / permanent disable will be assumed by the Bank and the same shall be settled through insurance company

قرض لینے والے کی موت / مستقل معذوری کی صورت میں کیا ہوتا ہے؟ متوفی / مستقل معذور کی ذمہ داریاں بینک قبول کرے گا اور انشورنس کمپنی کے ذریعہ اس کا بقیہ واجبات ادا کیے جائیں گے۔

What are the guarantor's obligations? In case of non-repayment of bank's dues, the guarantor will be responsible for clearing the all dues including service charges and other charges

ضامن کی ذمہ داریاں کیا ہیں؟ بینک کے واجبات کی عدم ادائیگی کی صورت میں ضامن سروس چارجز اور دیگر چارجز سمیت تمام واجبات کی ادائیگی کا ذمہ دار ہوگا۔

What documents will be provided to you?

آپ کو کون سی دستاویزات فراہم کی جائیں گی؟

Repayment Schedule, Terms and Condition, Product Brochure, Copy of loan application

ادائیگی کا شیڈول، شرائط و ضوابط، پروڈکٹ بروشر، لون درخواست کی کاپی۔

Where you can get assistance or lodge complaint

آپ مدد یا شکایت کہاں درج کر سکتے ہیں؟

Customers can contact through the following

صارفین مندرجہ ذیل کے ذریعے رابطہ کر سکتے ہیں۔

Mobilink Phone Banking at

051-111-962-962 , 962-962-111-051

Email: complaints@mobilinkbank.com

Head Office Address: Mobilink Bank DHQ-II, 1-B Kohistan Rd, F-8 Markaz, Islamabad

ہیڈ آفس کا پتہ: موبلینک بینک 1-B, DHQ-II، کوہستان روڈ، F-8، اسلام آباد

I hereby acknowledge and confirm: (a) receipt of this Product Key Fact Sheet governing this MMBL Loan (hereinafter referred to as the "PKFS"); (b) having carefully read and understood the KFS; (c) that the KFS has been signed by me as acceptance of the Terms and Conditions governing MMBL Loan Facility.

میں یہاں پر واضح طور پر تسلیم کرتا ہوں کہ: (الف) میں نے ایس ایم ایس بی ایل قرض کی معلوماتی دستاویز (جسے "پی کے ایف ایس" کہا جاتا ہے) وصول کر لی ہے؛ (ب) میں نے اس دستاویز کو غور سے پڑھا اور سمجھا ہے؛ (ج) میں ایس ایم بی ایل لون کی شرائط و ضوابط کو قبول کرتے ہوئے اس دستاویز پر دستخط کر رہا ہوں۔

بینک کے جواز فہر کے دستخط، مہر اور تاریخ
Authorized Banker's Signature, Stamp and Date

ضامن کے دستخط/انگوٹھے کا نشان اور تاریخ (اگر ضرورت ہو)
Guarantor's Signature and Date (if required)

صارف کے دستخط/انگوٹھے کا نشان اور تاریخ
Customer's Signature and Date

*Bank Charges are in accordance with the Schedule of Bank Charges, as amended from time to time.

*بینک کے مختلف چارجز، جو کہ وقت کے ساتھ تبدیل ہو سکتے ہیں، بینک کے چارجز کے شیڈول کے مطابق ہوتے ہیں۔